

افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نباشد تن من مباد بدین بوم و بر زنده یک تن مباد
همه سر به سر تن به کشتن دهیم از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

سیاسی	Political
-------	-----------

اولگا گاربوز (Olga Garbouz)

برگردان از: ا.م. شیر

۰۱ جنوری ۲۰۱۴

رفقاء، دوستان، همراهان گرامی مقاله «هاوانا ۵۵ سالگی انقلاب را برگزار می کند»، هدیه سال نو میلادی من به شماست. بدینوسیله، سال جدید ۲۰۱۴ میلادی و سالگشت انقلاب ظفرمند کوبا را به شما، به مردم مقاوم کوبا در زیر چانه امپریالیسم خونخوار امریکا و رهبران انقلابی عاری از آزمون و خطای آن، به ویژه، به فرمانده فیدل و همچنین، به رفقاء و دوستان مسیحی در هر گوشه میهن و جهان تبریک گفته، امیدوارم سال نو، سال برآمد انقلابی و تحولات بنیادی در مقیاس جهان و ملی باشد.

سال نو مبارک! زنده باد فیدل! پاینده باد کوبا، جزیره مقاومت و آزادی!

ا.م. شیر

هاوانا ۵۵ سالگی انقلاب را برگزار می کند

پس از پیروزی انقلاب، فیدل کاسترو اولین سخنرانی خود را در اول ماه جنوری سال ۱۹۵۹ در مقابل خلق با این جملات آغاز کرد: «بالاخره ما به سانتیاگو رسیدیم. راه دشوار و طولانی بود، ولی ما آن را طی کردیم». همان روز، ارتش انقلابی با استقبال پرشور مردم وارد شهر شد که فیدل در همان سخنرانی خود آن را در انقلاب و پایتخت موقت اعلام کرد.

آن روز، پارک غیرقابل تصور بود، گام برداشتن در آن ممکن نبود. انسانهای عادی و پارتیزانها که برای اولین بار با هم روبه رو می شدند، همدیگر را در آغوش می گرفتند، اشک شوق می ریختند و به کوبا، انقلاب و فیدل درود می فرستادند... یکی از شرکت کنندگان حوادث، چنین تصویری هم از آن ترسیم می کند: «من هرگز آن زن به زانو نشسته، اشک شوق در گونه و چشم دوخته بر ایوانی را که فیدل در آن ایستاده بود، فراموش نمی کنم».

درست ۵۵ سال قبل در سانتیاگو د کوبا مراسم با شکوه انقلاب برگزار گردید. در آستانه جشن کارهای بازسازی گسترده در شهر انجام می شود. این کارها در وهله نخست به میدان تاریخی کارلوس مائوئل د سسپدس مربوط می شود که مردم محل با وجود ساختمانهایش اغلب آن را پارک می نامند. بامهای ساختمانها، قسمتهای چوبی پله ها، نرده ها، پنجره ها ترمیم شده، چراغهای تزئینی تازه در همان ساختمان دولتی نصب گردیده است، که فیدل کاسترو پیروزی انقلاب را از ایوان آن اعلام کرد و گفت: «این بار، خوشبختانه کوبا به اهداف انقلاب دست یافته است. بار دیگر سال ۱۸۹۸ که امریکانیها آمدند و خود را صاحب کوبا اعلام کردند،... تکرار نخواهد شد. کوبا به سال ۱۹۳۳ هم که مردم به وقوع انقلاب باور کرده بودند، اما باتیستا پس از تصرف قدرت سیاسی، به کشور خیانت کرد و دیکتاتوری خشن

خود را برقرار ساخت، باز نخواهد گشت. کوبا مانند سال ۱۹۴۴ نیز نخواهد بود که مردم صادقانه باور کرده بودند که خلق قدرت را به دست گرفته، ولی ماجراجویان به قدرت دست یافته بودند. این بار انقلاب به وقوع پیوسته بدون ماجراجویان، خائنان و اشغالگران!»

البته، توجهات تنها به ابنیه یادآور دوره انقلاب ختم نمی شود. کارهای بازسازی در ساختمان باستانی سانتیاگو، مشهور به کاخ دیه گو و لاسکس نیز انجام شده است. از نو کاشیکاری شده، دیوار ساخت دهه سوم قرن شانزدهم نوسازی شده، سرامیکهای آسیب دیده کف تعویض گردیده است. همه جوانب کلیسای جامع شهر سانتیاگو با داربست چوبی پوشانیده شده است. این کلیسا قرار است در مراسم ۵۰۰ سالگی خود که در سال ۲۰۱۵ برگزار می شود، با شکوه تمام شرکت نماید. در کلیسا هنوز همه کارها به پایان نرسیده، اما نمای تعمیر شده ساختمان برای برگزاری مراسم انقلاب آماده است. توجه خوبی هم به بازسازی خود میدان مبذول شده: همه کف با سنگهای گرانبه پوشانده شده، چراغها و نیمکتها نصب گردیده است.

پانز سال گذشته طوفان سندی آسیب جدی به شهر سانتیاگو د کوبا وارد ساخت، و هنوز موفق نشده اند همه عواقب آن را از میان بردارند. سقف هتل «کاسا گراند» با صدها سال قدمت نیز، یکی دیگر از خسارت دیدگان طوفان است، که تعمیر شده است.

واضح است، کارهای بازسازی و ساخت و ساز تنها به ابنیه تاریخی محدود نمی شود. در آستانه ۵۵ سالگی انقلاب گفته می شود، که ساخت بیش از ۳۰۰ ساختمان مسکونی در منطقه سان پدريتو در همان شهر سانتیاگو د کوبا به پایان رسیده است. در اینجا نه تنها مجتمع های جدید در چهارچوب اجرای برنامه توسعه مسکن ساخته شده، بلکه، با توجه به سیلخیز بودن منطقه مذکور، سیلبندهائی برای جلوگیری از خطر به زیر سیل رفتن مناطق اطراف آن در اطراف رودخانه شهر احداث گردیده است.

به مناسبت سالگرد انقلاب هدیه ارزشمندی به استان گوانتانامو اهداء شد. همین روزها در ناحیه لوس لیانوس که تا کنون یک بیمارستان روستائی فعالیت می کرد، یک مؤسسه پزشکی مدرن تأسیس گردید. این مؤسسه دارای شعبه کمکهای فوری پزشکی، بخش مراقبتهای ویژه، تراوماتولوژی، زنان و زایمان و آزمایشگاه بالینی می باشد. این مؤسسه پزشکی ۲۰ تختخوابی است و چهار تخت آن به بخش کودکان اختصاص یافته است. بیمارستان با دستگاههای پیشرفته سونوگرافی و الکتروکاردیوگرافی تجهیز شده است. با تأسیس مرکز پزشکی جدید، ساکنان منطقه از امکانات آن نوع تشخیص پزشکی بهره مند شدند، که قبلاً به خاطر آن می بایست ۱۵۰ کیلومتر تا گوانتانامو یا ۶۰ کیلومتر تا باراکوآ طی کنند. ۲۰ دکتر و ۳۲ پرستار در این مرکز فعالیت می کنند.

همه اینها گواهی از آن می دهند، که اگر تا انقلاب فقط سه نفر دکتر داروساز در مجموع پرسنل نظام پزشکی این ناحیه فعالیت می کرد، امروزه جمعیت ۲۹ هزار نفری این ناحیه از خدمات ۹۱۱ نفر کادر پزشکی استفاده می کنند، که از میان آنها ۱۲۸ نفر پزشک و ۱۵۴ نفر پرستار هستند. ۴۲ نفر از پزشکان ناحیه برنده مدال افتخار کوبا می باشند.

پزشکان انترناسیونالیست کوبا در خارج از میهن نیز سالگرد انقلاب را برگزار می کنند. همین روزها یکصد کادر پزشکی کوبائی مشغول خدمت در بلیز سالگشت انقلاب را جشن گرفتند. همراه با آنها مقامات وزارت بهداشت و تندرستی، فارغ التحصیلان از دانشگاههای کوبا، اعضای کمیته همبستگی و دوستان کوبا در مراسم جشن شرکت داشتند.

مردم جزیره هونتود (جزیره پینوس سابق، همان جزیره که مهاجمان به پادگان مونکادا به رهبری فیدل کاسترو دوره محکومیت خود در آن گذراندند) نیز به دستاوردهای کوبا در عرصه بهداشت و تندرستی افتخار می کند. شاخص آماری سال جاری نشان می دهد این منطقه دارای کمترین میزان مرگ و میر در میان نوزادان- ۲ نوزاد در هزار تولد- بوده

است. این نمودار در سال ۲۰۱۲ در کوبا در مجموع ۴ و ۶ دهم در هزار و در سال رو به پایان ۲۰۱۳ به ۴ و ۲ دهم در هزار، یعنی به پائین ترین حد خود در تاریخ کوبا رسیده است. روبرتو مورالس، وزیر بهداشت و تندرستی کوبا تصریح می کند که میزان مرگ و میر در میان نوزادان در کوبا در عرض پنج سال اخیر تقریباً ۵ به ۱۰۰۰ بوده و مرگ مادران هنگام زایمان در جزیره هونتود در ۱۱ سال اخیر به صفر رسیده است. عمر متوسط در کوبا ۷۷ سال و ۹ ماه است و ۱۸ و ۳ دهم درصد جمعیت از مرز ۸۰ سالگی گذشته اند.

طبق سنت در ساعت ۱۲ شب ۳۱ دسمبر از قلعه لاکابانیا در هاوانا ۲۱ گلوله توپ به افتخار ۵۵ سالگی انقلاب شلیک خواهد شد. و البته که، در سراسر کشور مراسم فرهنگی بسیاری شامل: کنسرتها، صحنه های نمایشی، به ویژه برای کودکان، نمایشگاهها، مجالس شعرخوانی، بازارهای کتاب، دیدار با پارتیزانهای مبارز قهرمان و بسیاری دیگر برنامه ریزی شده است.

فیدل کاسترو در همان سخنرانی جنوری خود در سانتیاگو هشدار داد: «انقلاب اکنون شروع شده و این یک کار ساده نیست؛ کار انقلاب با دشواریها و خطرات همراه است. ما تصور نمی کنیم که حل همه مشکلات آسان خواهد بود. ما می دانیم، که موانع زیادی در سر راهمان خواهد بود، اما ما انسانها به اصول خویش معتقدیم، ما به عبور از دشواریها عادت کرده ایم. خلق ما می تواند مطمئن باشد، که ما به وعده های خود عمل خواهیم کرد و هرگز از اجرای آنها سرپیچی نخواهیم کرد. ما خیانت نمی کنیم». بی تردید، انقلابیون کوبا در مدت بیش از نیم قرن هرگز دلیلی برای شبیه در سخنان فیدل به دست ندادند.

سرچشمه:

<http://sovross.ru/modules.php?name=News&file=article&sid=595695>

۱۰ دی - جدی ۱۳۹۲